



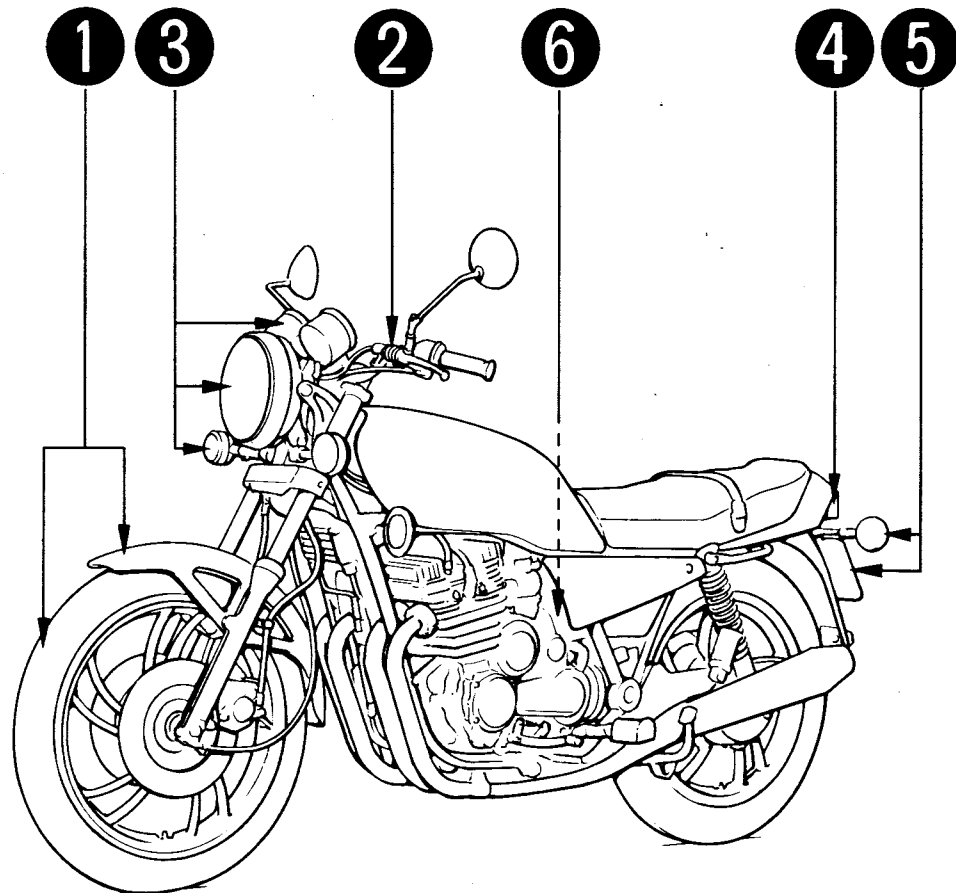
# YAMAHA

## '83

# XJ650

**ASSEMBLY MANUAL  
NOTICE D'ASSEMBLAGE  
MONTAGEANLEITUNG  
MANUAL DE ENSAMBLE**

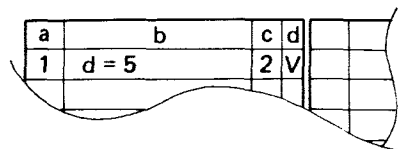
27F-28107-W0



## SYMBOLS USED IN ASSEMBLY MANUALS

In order to simplify descriptions in assembly manuals, the following symbols are used:

- : Coat with grease
- ⊙1.0 : Tighten to 1.0 m·kg  
(1 m·kg = 7,2 ft·lb = 10 Nm)
- : Make a 5 mm-dia. hole
- : Frontward (of the vehicle)
- : Provide a 1 mm clearance  
(1 mm = 0.04 in)
- : Provide a 50° angle
- : Provide a clearance
- : Select proper parts because they differ in type depending on the destination
- : Install so that the arrow mark faces upward
- : Made of rubber or plastics
- : Apply SAE 10W30 motor oil
- : Clutch cable
- : Throttle cable
- : Brake cable
- : Breather pipe

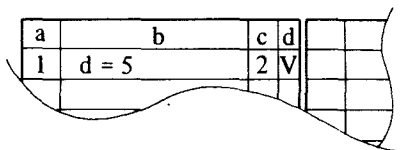


- a** : Ref. No. (indicating the order of operations)
- b** : Size of part (mm)
- c** : Quantity of parts per vehicle
- d** : Place where parts are held (Stored)
- V** : Stored in vinyl bag
- C** : Stored in small carton box
- S** : Fixed inside the crate
- \*** : Temporarily installed or secured

## SYMBOLES EMPLOYES DANS LES NOTICES D'ASSEMBLAGE

Afin de simplifier les descriptions données dans les notices d'assemblage, les symboles suivants sont employés:

- : Enduire de graisse
- ⊙1.0 : Serrer à 1,0 m·kg  
(1 m·kg = 7,2 ft·lb = 10 Nm)
- : Percer un trou de 5 mm de diamètre
- : Avant (du véhicule)
- : Donner un espace de 1 mm  
(1 mm = 0,04 in)
- : Donner un angle de 50°
- : Donner un espace
- : Sélectionner les pièces correctes; les types sont différents suivant la destination
- : Monter de manière telle que la flèche soit orientée vers le haut
- : En caoutchouc ou plastique
- : Légèrement huile moteur SAE 10W30
- : Câble d'embrayage
- : Câble d'accélération
- : Câble de frein
- : Tube de reniflard

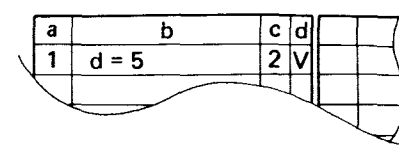


- a** : No. de réf. (indiquant l'ordre des opérations)
- b** : Taille de pièce (mm)
- c** : Nombre de pièces par véhicule
- d** : Endroit où les pièces sont situées (rangées)
- V** : Rangées dans un sachet en vinyle
- C** : Rangées dans une petite boîte de carton
- S** : Fixé dans la caisse
- \*** : Temporairement monté ou fixé

## SYMBOLE, DIE IN DER MONTAGEANLEITUNG VERWENDET WERDEN

Um die Beschreibungen in den Montageanleitungen zu vereinfachen, werden die folgenden Symbole verwendet:

- : Mit Fett schmieren
- ⊙1.0 : Mit 1,0 m·kg festziehen  
(1 m·kg = 7,2 ft·lb = 10 Nm)
- : Ein Loch mit 5 mm Durchmesser bohren
- : Vorderseite (des Fahrzeuges)
- : Einen Abstand von 1 mm vorsehen  
(1 mm = 0,04 in)
- : Einen Winken von 50° vorsehen
- : Ein Spiel vorsehen
- : Das richtige Teil auswählen, da sich die Teile in Abhängigkeit vom Bestimmungsland unterscheiden
- : So einbauen, da die Pfeilmarkierung nach oben weist
- : Hergestellt aus Gummi oder Kunststoff
- : Motoröl SAE 10W30 schmieren
- : Kupplungsseil
- : Gasseil
- : Bremsseil
- : Belüftungsrohr

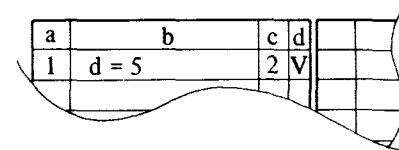


- a** : Referenz-Nr. (bezeichnet Reihenfolge oder Vorgänge)
- b** : Größe des Teiles (mm)
- c** : Stückzahl dieses Teiles pro Fahrzeug
- d** : Stauposition des Teiles
- V** : Aufbewahrt in Plastiksack
- C** : Aufbewahrt in kleinem Karton (Schachtel)
- S** : In der Kiste befestigt
- \*** : Provisorisch eingebaut oder befestigt

## SIMBOLOS EMPLEADOS EN LOS MANUALES DE MONTAJE

A fin de simplificar las descripciones de los manuales de montaje se emplean los símbolos siguientes:

- : Revestir con grasa
- ⊙1.0 : Apretar a 1,0 m·kg  
(1 m·kg = 7,2 ft·lb = 10 Nm)
- : Hacer un orificio de 5 mm de diámetro
- : Parte delantera (del vehículo)
- : Dejar una distancia de 1 mm  
(1 mm = 0,04 in)
- : Dejar un ángulo de 50°
- : Dejar una distancia
- : Seleccionar las piezas apropiadas porque difieren en tipo según la destinación
- : Instalar de forma que la flecha apunte hacia arriba
- : Hecho de goma o plástico
- : Aplique aceite de moter SAE 10W30
- : Cable del embrague
- : Cable del acelerador
- : Cable del freno
- : Caño respiradero



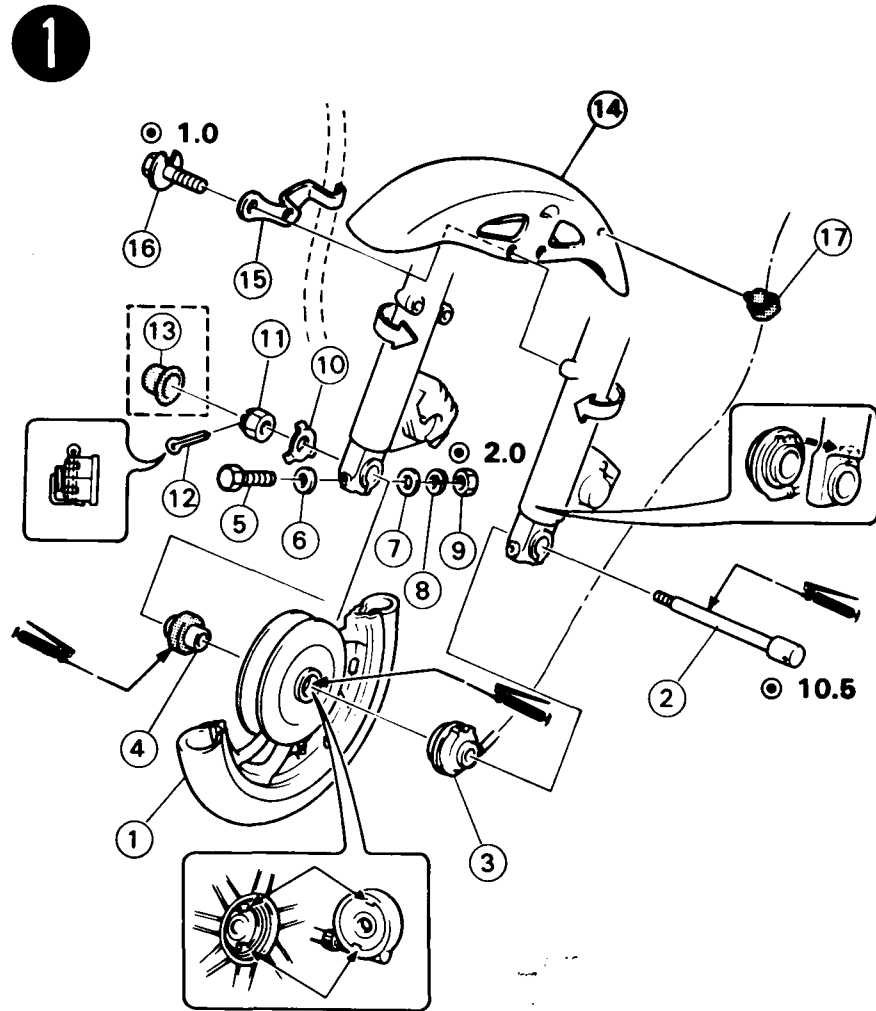
- a** : No. de ref. (indica el orden de las operaciones)
- b** : Tamaño de la pieza (mm)
- c** : Cantidad de piezas por vehículo
- d** : Lugar de almacenamiento de las piezas
- V** : Almacenamiento en bolsa de vinilo
- C** : Almacenamiento en caja de cartón pequeña
- S** : Fijo dentro del cajón
- \*** : Instalado o asegurado momentáneamente

SETUP PROCEDURE

PROCEDURE DE MONTAGE

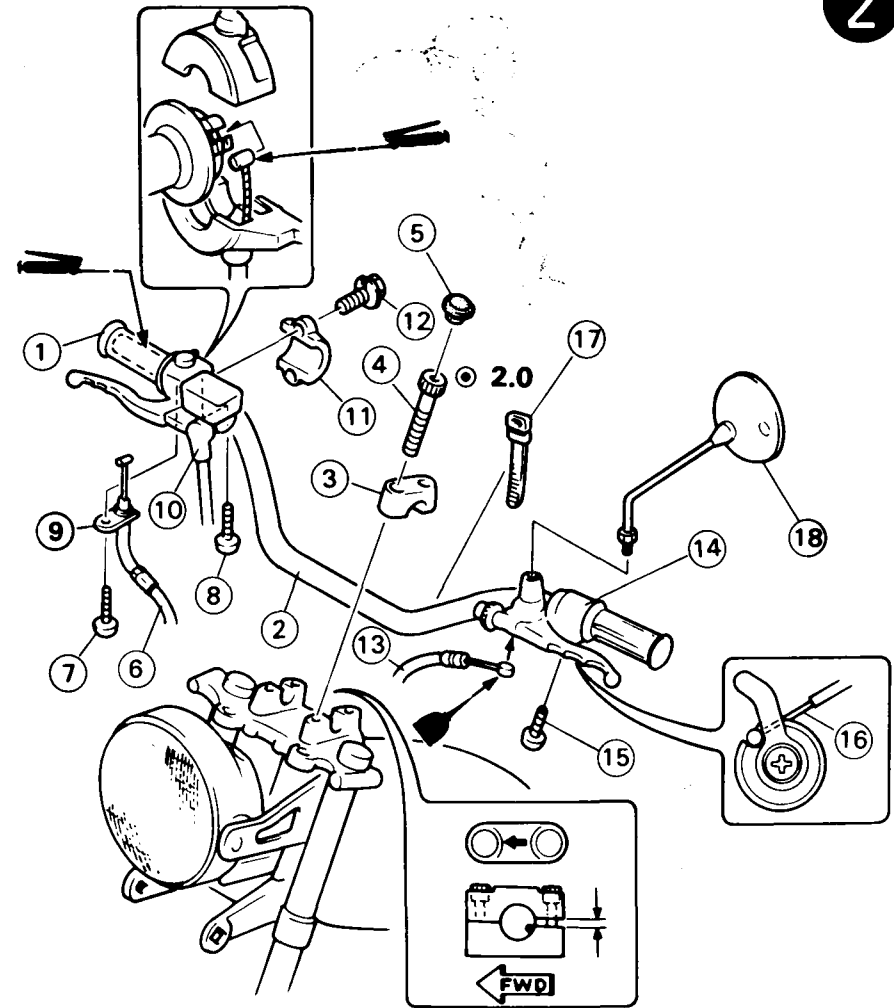
MONTAGEVORGANG

PROCEDIMIENTO DE INSTALACION



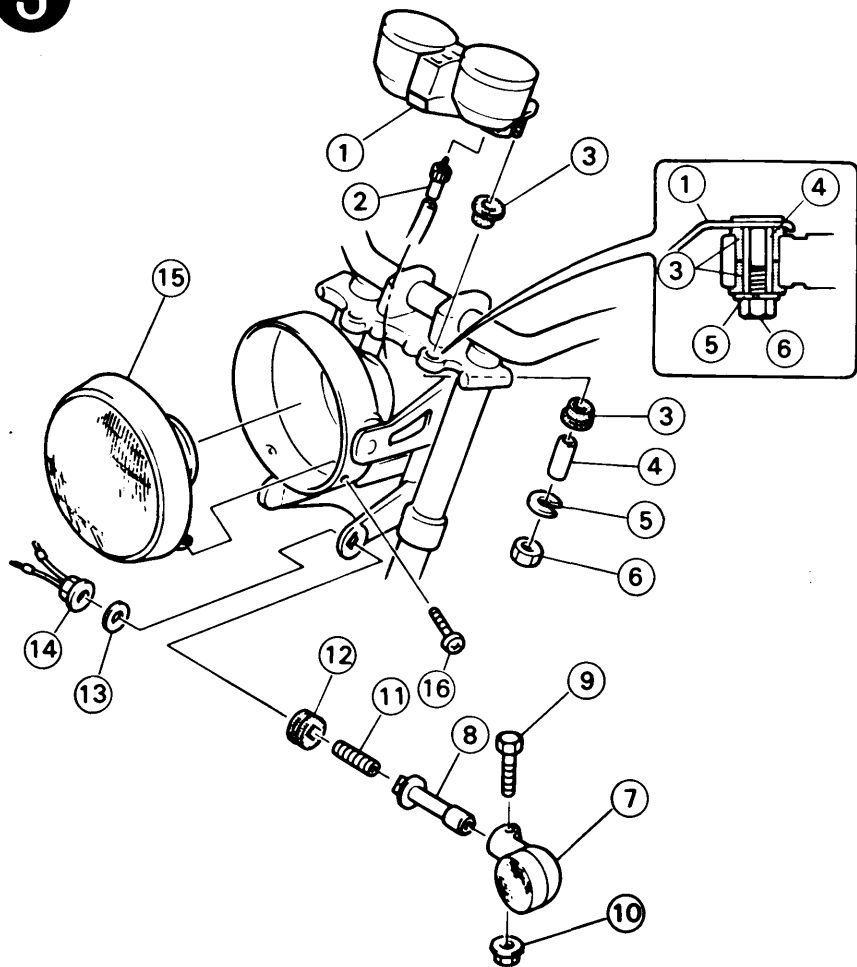
1		1 S	9 d = 8	2 *	17		1 V
2 d = 15, l = 200	1 *		10 d = 14	1 *			
3		1 S	11 d = 14	1 *			
4 d = 15	1 V		12	1 V			
5 d = 8, l = 60	2 *		13	1 V			
6 d = 8	2 *		14	1 S			
7 d = 8	2 *		15	2 V			
8 d = 8	2 *		16 d = 8, l = 20	4 V			

2



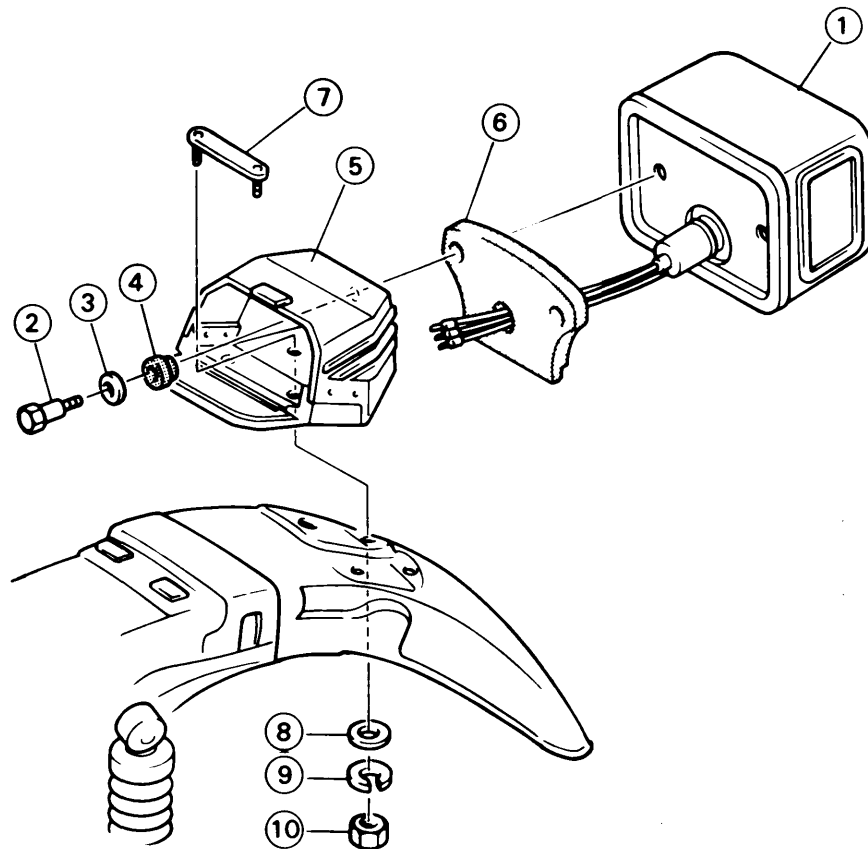
1		1 *	9	1 *	17		2 V
2		1 S	10	1 *	18		2 S
3		2 V	11	1 V			
4 d = 8, l = 30	4 V		12 d = 6, l = 25	2 V			
5		4 V	13	1 *			
6		1 *	14	1 *			
7 d = 5, l = 40	1 *		15 d = 5, l = 30	2 *			
8 d = 5, l = 30	1 *		16	1 *			

3



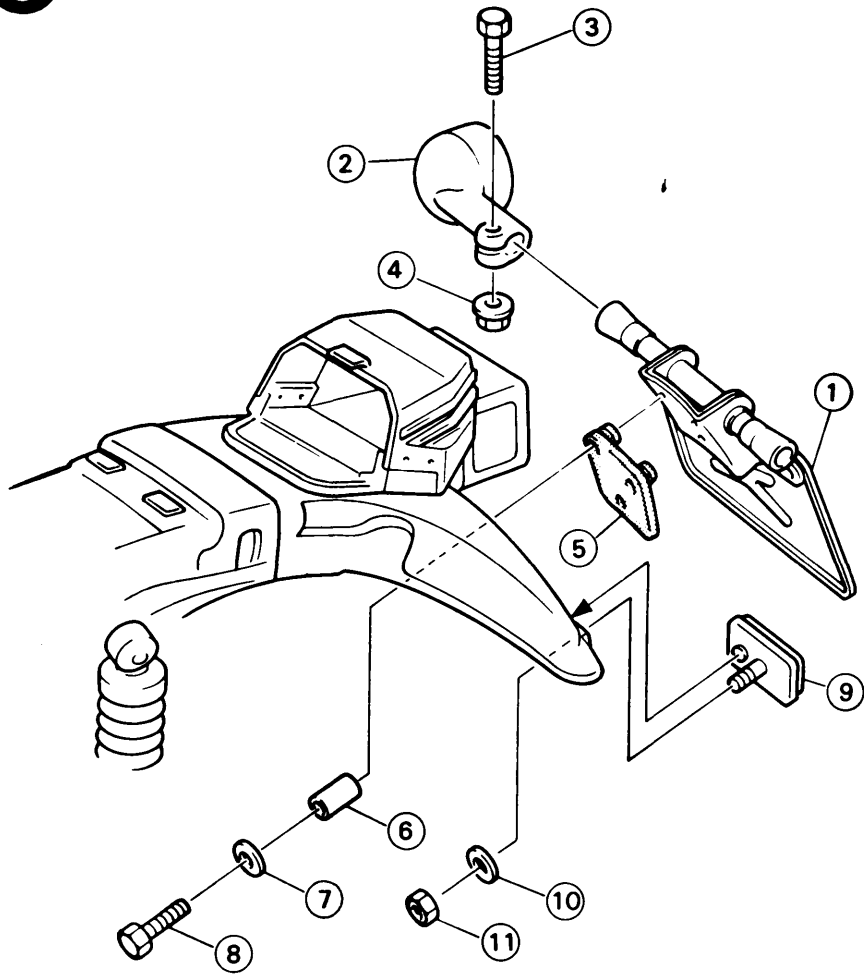
1		1 S	9 d = 6, l = 30	2 V			
2		1 *	10 d = 6	2 V			
3		4 V	11	2 V			
4		2 V	12	2 V			
5	d = 6, D = 13	2 V	13 d = 12, D = 28	2 V			
6	d = 6	2 V	14 d = 12	2 V			
7		2 S	15	1 S			
8		2 V	16 d = 5, l = 16	2 V			

4



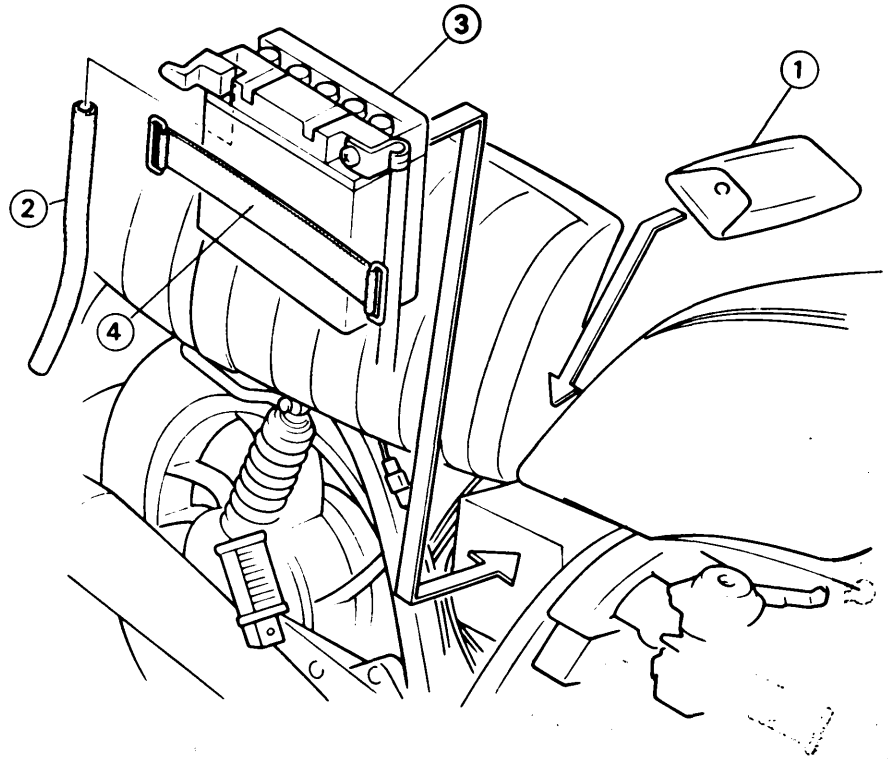
1		1 S	9 d = 6, D = 13	2 V			
2	d = 6, l = 25	2 V	10 d = 6	2 V			
3	d = 8, D = 21	2 V					
4		2 V					
5		1 S					
6		1 V					
7		2 V					
8	d = 6, D = 13	2 V					

5

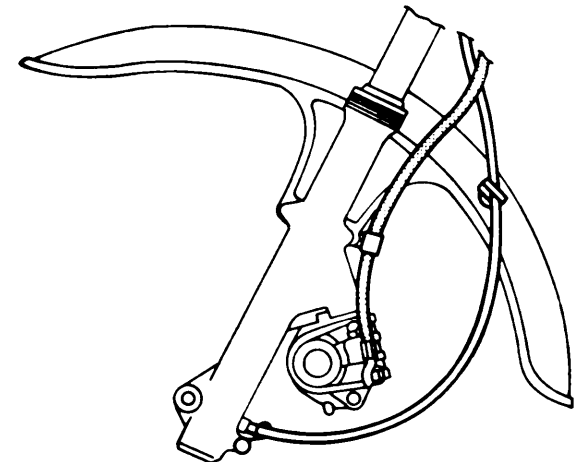
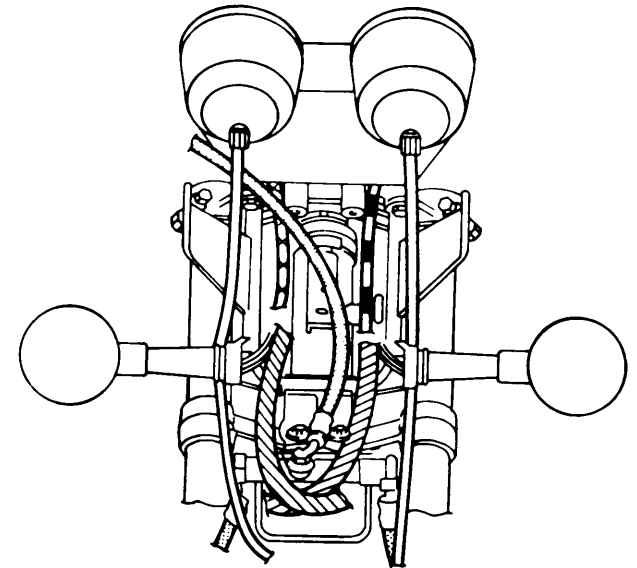
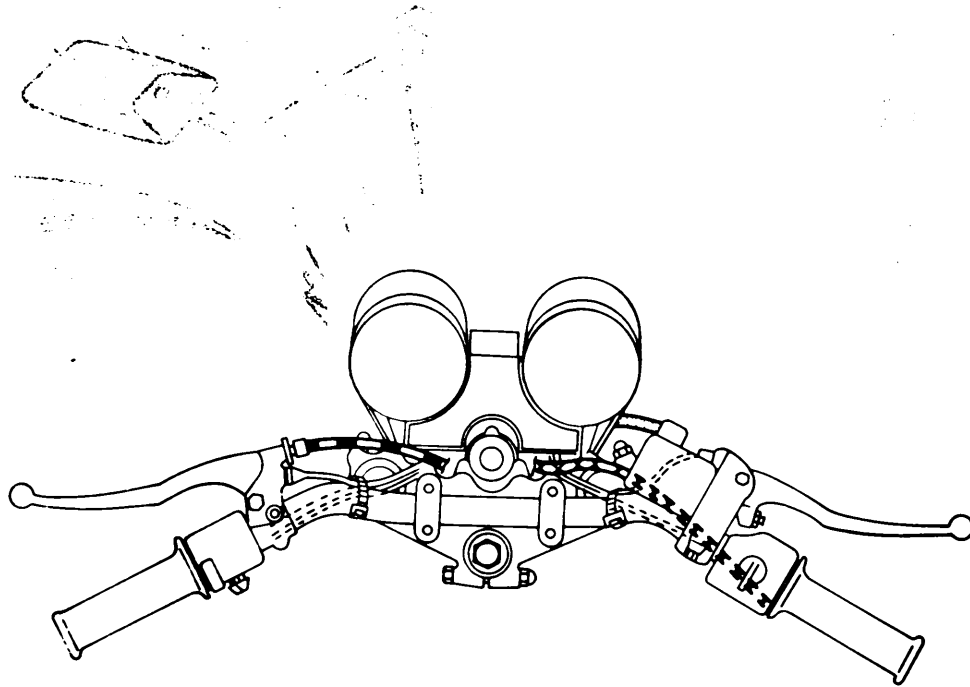


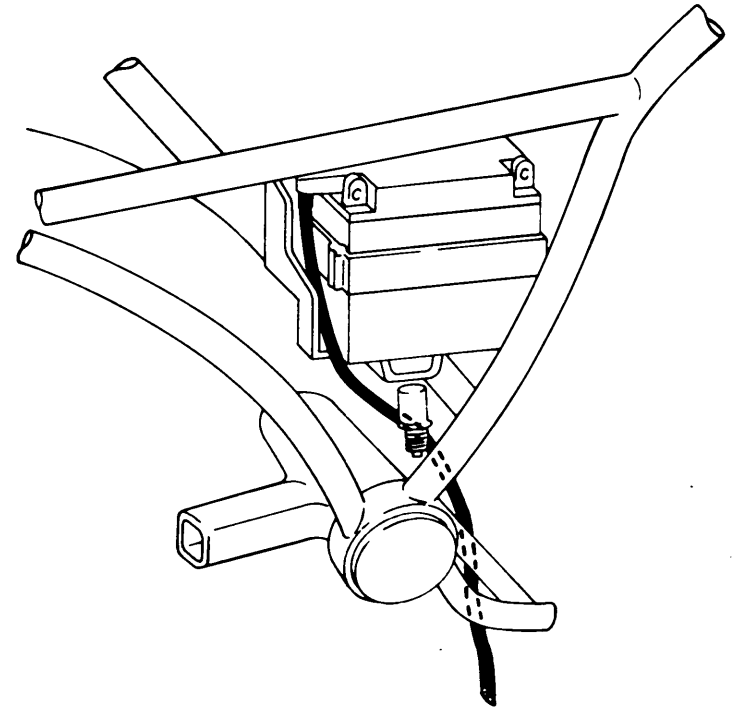
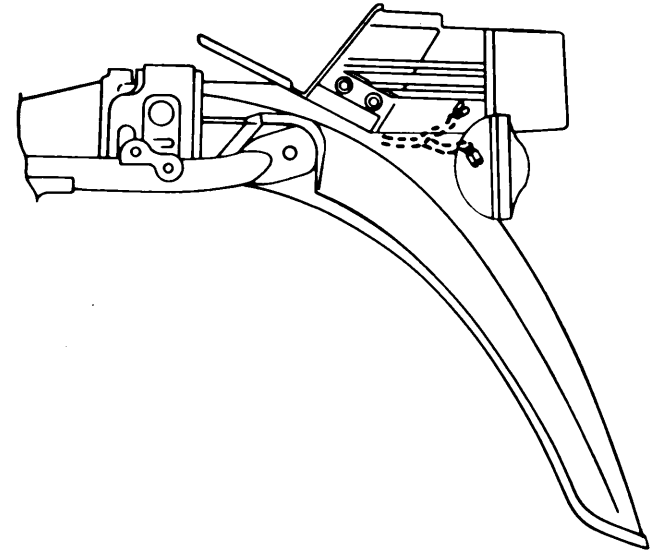
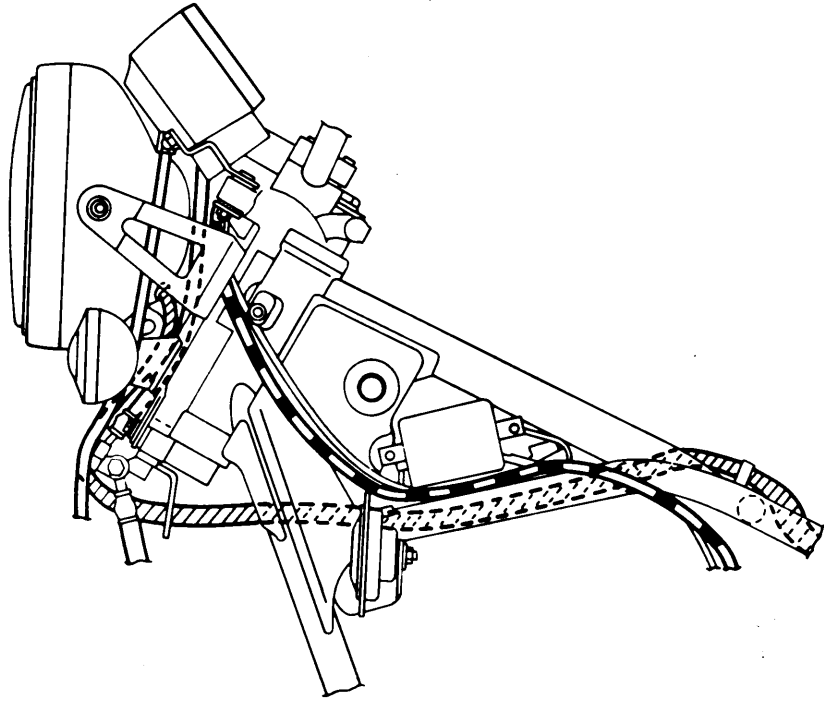
1		1 C	9	1 V				
2		2 S	10 d = 5	1 V				
3	d = 6, l = 30	2 V	11 d = 5	1 V				
4	d = 6	2 V						
5		1 V						
6	d = 7	3 V						
7	d = 6, D = 28	3 V						
8	d = 6, l = 25	3 V						

6



1		1 C						
2		1 C						
3		1 *						
4		1 *						



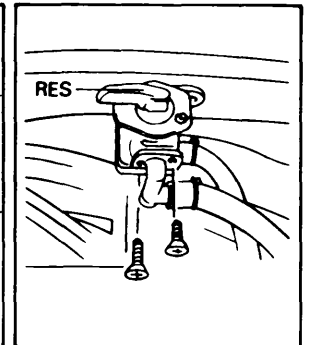
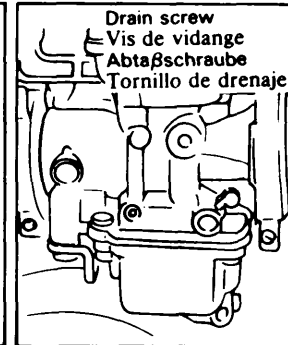
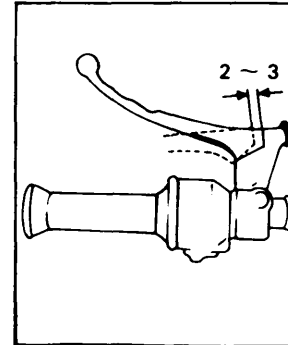
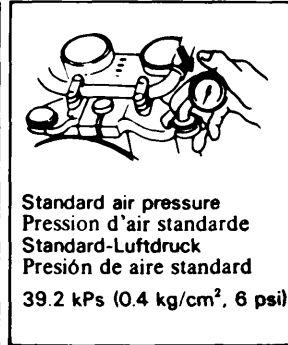
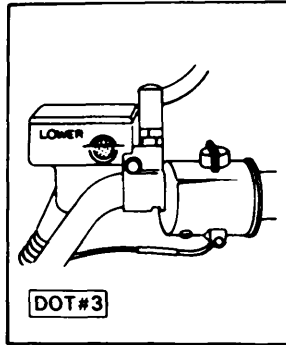
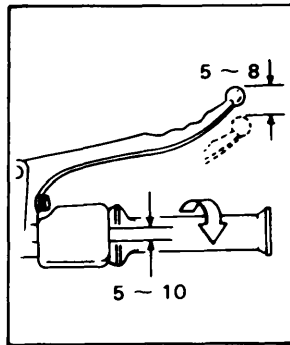


**ADJUSTMENTS AND  
PREDELIVERY SERVICE**

**REGLAJES Y CONTROLES  
AVANT LIVRAISON**

**EINSTELLUNG UND WARTUNG  
VOR DER AUSLIEFERUNG**

**SERVICIO DE AJUSTE Y  
PREENTREGA**



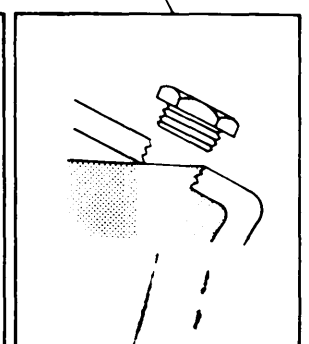
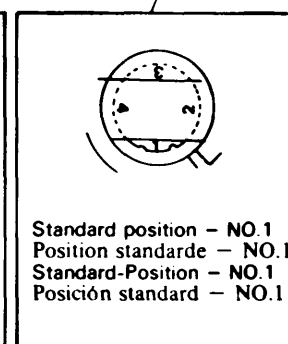
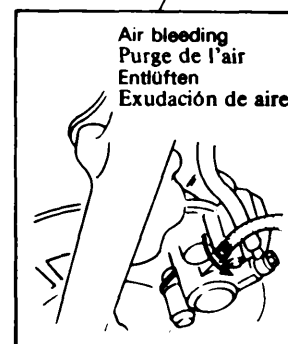
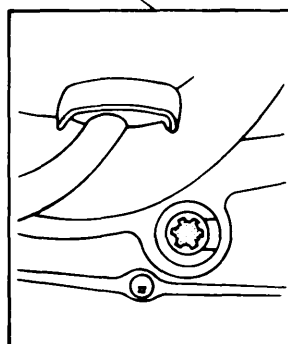
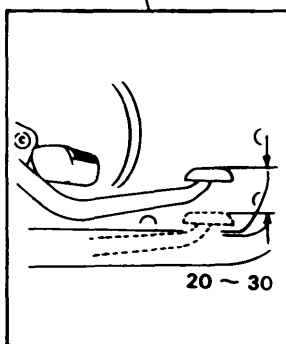
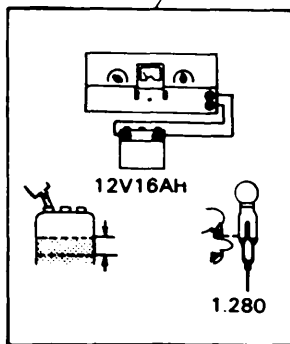
Regular gasoline  
Essence normale  
Normalbenzin  
Regular

See owner's manual  
Voir la manuel du propriétaire  
Siehe Betriebsanleitung  
Ver manual del propietario

196 kPa  
2.0 kg/cm², 28 psi

177 kPa  
1.8 kg/cm², 26 psi

A B C D E  
Standard position - A  
Position standard - A  
Standard-Position - A  
Posición standard - A



**YAMAHA MOTOR CO., LTD.** PRINTED IN JAPAN

IWATA JAPAN

82 · 11-2.50 x 1 ①